

7 か月児健康診査【Exame de Saúde para Bebês de 7 Meses】

問診票 2【Questionário 2】

氏名 ふりがな【Nome completo (FURIGANA)】

【Nascimento】 年【Ano】 ____月【Mês】 ____日【Dia】 生まれ

現在の栄養【Sobre a Alimentação Diária】

1 日の授乳状況【Amamentação Diária】

母乳【Leite Materno】【De】() 回【vezes a】～() 回【vezes por dia】

1 日の離乳食の状況【Alimentação Complementar Diária】

() 回【vezes】

予防接種歴【Histórico de Vacinação】

インフルエンザ菌 b 型 (Hib)【Vacina contra Influenza tipo B (Hib)】 1・2・3・受けていない【Não recebeu】

ロタワクチン【Vacina contra Rotavírus】 1・2・3・受けていない【Não recebeu】

小児肺炎球菌【Vacina contra Pneumococo】 1・2・3・受けていない【Não recebeu】

四種混合【Vacina Tetravalente】 1・2・3・受けていない【Não recebeu】

B 型肝炎【Vacina contra Hepatite B】 1・2・3・受けていない【Não recebeu】

BCG【Vacina BCG】 受けた【Recebeu】・受けていない【Não recebeu】

1. ねがえって元に戻りますか。【Quando o bebê está deitado e vira para um lado, ele consegue se movimentar para voltar à posição inicial por conta própria?】

はい【Sim】 いいえ【Não】 わからない【Não sei dizer】

2. 支えなしでしばらく座っていますか【O bebê consegue sentar-se sem apoio por um tempo?】

はい【Sim】 いいえ【Não】 わからない【Não sei dizer】

3. わきの下を支えてやると元氣よくビヨンビヨンはねますか。【Se segurar o bebê por baixo dos braços (axilas), ele ou ela fica animado e começa a se movimentar com energia? (saltitando?)】

はい【Sim】 いいえ【Não】 わからない【Não sei dizer】

4. イナイイナイバーをすると喜びますか【O bebê fica feliz quando faz a brincadeira “INAI-INAI-BA?” (Cadê? cadê... Achou!)】

はい【Sim】 いいえ【Não】 わからない【Não sei dizer】

5. 体のそばにあるおもちゃに手をのばしてつかみますか。【O bebê estica a mão para pegar brinquedos próximos e ele(a)?】

はい【Sim】 いいえ【Não】 わからない【Não sei dizer】

6. おもちゃを持ち替えますか。【O bebê troca o brinquedo de mão?】

はい【Sim】 いいえ【Não】 わからない【Não sei dizer】

7. 家族といっしょにるとき、話しかけるような声を出しますか。

【Quando está com a família, o bebê emite sons como se estivesse conversando?】

はい【Sim】 いいえ【Não】 わからない【Não sei dizer】

8. ひとみしりをしますか【O bebê demonstra desconforto ou medo na presença de pessoas desconhecidas?】

はい【Sim】 いいえ【Não】 わからない【Não sei dizer】

9. テレビやラジオの音がしはじめると、すぐそちらの方を見ますか。

【Quando a televisão ou o rádio emite sons, o bebê olha imediatamente naquela direção?】

はい【Sim】 いいえ【Não】 わからない【Não sei dizer】

10. 目つきや目の動きがおかしいと思ったことがありますか。

【Você já notou algo estranho no olhar ou no movimento dos olhos do bebê?】

はい【Sim】 いいえ【Não】 わからない【Não sei dizer】

11. 瞳が白くみえたり、光って見えることはないですか。【Você já notou que as pupilas do bebê parecem brancas ou brilhantes?】

はい【Sim】 いいえ【Não】 わからない【Não sei dizer】

12. おむつを替えるときに脚の開きが気になることがありますか。

【Você já achou estranho com a maneira como as pernas do bebê se abrem quando você troca as fraldas】

はい【Sim】 いいえ【Não】 わからない【Não sei dizer】

13. ひきつけを起こしたことがありますか。【O bebê já teve convulsões?】

(回【vezes】、 年【ano】 月【mês】頃【(aprox.)】) はい【Sim】 いいえ【Não】

14. 3～4 か月児健診を受けましたか。【Você fez o exame de saúde para bebês de 3 a 4 meses】

はい【Sim】 いいえ【Não】

結果【Resultado】：健康【Saúde】・要観察【Observação necessária】()

保護者について【Sobre os Responsáveis das Crianças】

15. お子さんと一緒にの生活はいかがですか。あてはまるもの全部に○をつけてください

【Como está sendo os dias junto com seu filho(a)? Assinale com um círculo todas as opções que se aplicam】

① 楽しい【Agradável】 ② 大変だが育児は楽しい【Difícil, mas cuidar da criança é prazeroso】 ③ 疲れる【Cansativo】

④ よくイライラしている【Fico frequentemente irritado(a)】 ⑤ 気分がおちこむ【Me sinto deprimido(a)】

⑥ 子どもをかわいいと思えない【Não consigo achar meu filho fofo】 ⑦ その他【Outro】()

16. 育児をする中で迷ったり悩んだりすることで、あてはまるもの全部に○をつけてください。

【Assinale todas as alternativas que se aplicam a você quando se sente inseguro ou angustiado durante a criação dos filhos (as)】

① 悩みはとくにない【Não tenho preocupações em particular】 ② 悩んでも自分なりに解決できる【Mesmo quando tenho preocupações, consigo resolvê-las por conta própria】 ③ 育児に自信が持てない【Não tenho confiança de como criar meu filho】

④ 育て方が分からない【Não sei como criar meu filho】 ⑤ 育児がつらい【A criação é uma tarefa desagradável】 ⑥ 子どもとの生活が苦しい【A vida com meu filho é difícil】 ⑦ 時々子どもと離れたと思う【Às vezes, sinto vontade de ficar longe do meu filho】

⑧ 孤独である【Sinto-me solitário(a)】 ⑨ その他【Outros】()

17. あなたの体調で当てはまるものがあれば、○をつけてください。【Se você estiver enfrentando algum problema de saúde, assinale com um círculo todas as opções que se aplicam】

① 特になし【Nada em particular】 ② 疲れやすい【Me canso com facilidade】 ③ 眠れない【Tenho dificuldade para dormir】

④ 不安になる【Tenho ansiedade】 ⑤ 食欲がない【Tenho falta de apetite】 ⑥ 通院している【Estou sob tratamento médico】(病名【Nome da doença】：) ⑦ その他【Outros】()

18. 育児について相談したり協力してくれる人はいますか。当てはまる人に○をつけてください。

【Assinale com um círculo, as pessoas com as quais você pode conversar ou que ajudam você na criação de seus filhos】

① 配偶者【Seu marido/ esposa】 ② 親【Seus pais】 ③ 友人【Amigos】 ④ 親類【Parentes】 ⑤ 誰もいない【Não tenho ninguém】 ⑥ その他【Outro】()

19. 日頃気になる事や相談したいことがあれば空欄にお書きください。

【Se você tiver alguma preocupação ou algo que gostaria de consultar, por favor, escreva no espaço em branco.】

()